

Gordon College
BL 202 Greek II (4)
Spring, 2015

Dr. Ted Hildebrandt
Office: MacD 111
Phone: ext 4412

Office Hours: Usually in 8:00-11:00 and 1:00-2:00 MWF

Usually in 8:00-12:00 TR

Daily: thildebrandt@gordon.edu

1. Course Description: Greek II will provide students with a foundational understanding of New Testament Greek (Koine) phonology, morphology, syntax and vocabulary. Its goal is to develop the ability to begin reading the Greek text of the New Testament with some facility. After finishing the last elements of grammar, we will focus on building a strong vocabulary and then work on translating and mastering 1 John 1-5 and perhaps John 1-3 in Greek. The basic tools for Greek exegesis will be identified and utilized in projects designed to illustrate a variety of approaches to unleash the meaning of the Greek text of the New Testament.

2. Objectives: the student will be able to

- 1) review the morphology of nouns, verbs (tenses and voices), pronouns, adjectives, participles and the vocabulary from the first semester of Greek
- 2) complete the syntactic foundations of Greek with a mastery of the subjunctives, infinitives, imperatives, and mi verbs, and revisit in depth the grammar of the case system for the datives and genitives
- 3) translate and sight-read the Greek of 1 John 1-5 and John 1-3
- 4) begin working with intermediate categories of grammar on the word, clause and sentence levels of meaning and then on to discourse level analysis
- 5) gain experience translating and applying the principles of intermediate grammar for a closer more nuanced reading of the text
- 6) explore many of the tools available for doing Greek exegesis (Theological Dictionary of the New Testament, Bible Works software, eSword, BAGD, Colin Brown, etc.)

3. Course Textbooks

Required: Everything will be provided either on CD or online

- 1) Greek New Testament: *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece* (see Amazon; \$39.39) 28th edition.

Or American Bible Societies UBS Greek New Testament (\$39.50, 4th ed.) [UBS=United Bible Societies] text edited by Bruce

Metzger

or online Westcott-Hort-Robinson text for free—this is what we will use in class via the Workbook.

A Reader's Greek New Testament by Richard Goodrich and Albert Lukaszewski (Zondervan, \$20 no textual variants listed vocab for words 30x or less notes are very helpful for general reading).

Stay away from interlinear texts.

Some use the ESV-Greek English New Testament Nestle-Aland 28th edition (\$29.48)

- 2) Hildebrandt, Ted. *Mastering New Testament Greek* (Baker Book House) (http://faculty.gordon.edu/hu/bi/ted_hildebrandt/index.cfm) (with 1 Jn and Jn 1-5 easy reader, etextbook, eworkbook and ellexicon). There is an easy reader interactive version that I think is pretty handy but I'm biased...

3 Useful tools:

Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1975).

Bible Works CD-ROM concordancing program; and/or *The Exhaustive Concordance to the Greek NT*: Goodrich, Swanson, Kohlenberger or Englishman's Concordance; once you use Bible Works you'll never want to use a book concordance again (ca. \$350). Logos and Accordance also have similar programs which you may consult for comparison.

Logos Software is the new gold standard. Bible Works is aging and Logos is dominating the market. The problem is it is very expensive. The benefit is a whole substantial theological library is available which is accessible from laptop to iPad to Phone. Incredibly useful for a lifetime and movement into the digital library space. Always wait to buy on sale.

Bauer, Walter; William Arndt; F. Wilbur Gingrich and F. E. Danker. *A Greek- English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature* (Chicago: The University of Chicago Press, 1957). (ca \$125) -- I have produced a reader's ellexicon which is available on your CD. Eventually you will want to purchase this classic lexicon. Too expensive.

Check out *eSword online* for a free version of the Greek text and searchable. <http://www.e-sword.net/>

Accordance: www.Accordancebible.com; from \$59 to \$2,000 and \$300 for original languages unit. Mac favorite. Easy to use. Logos is more gold standard now.

Vocabulary Builders:

Trenchard, Warren. *The Student's Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1992).

Mastering NT Greek Vocabulary Builder (the web site has these in audio format with background music in *.mp3 format). Also available online. Textbook p. 406ff has vocab. Builder down to 9x in batches of 10 words in each group.

4. Course Process

Daily Reading

We will finish the *Mastering NT Greek* grammar at the rate of about one chapter per week. You will be expected to read, complete the workbook exercises and master the content of those chapters progressively for each class period. After finishing *Mastering NT Greek* we will begin reading the New Testament itself.

Daily Workbook Assignments

The exercises from eworkbook will be collected during each class period. You should have written out the answers, be ready to ask questions and/or discuss your responses to the exercises during each class period.

Later we will focus on three things:

- 1) building a strong vocabulary,
- 2) exploring Greek exegetical tools [lexicons, dictionaries, etc.], and
- 3) reading and mastering 1 Jn 1-5 and perhaps John 1-3.

The daily assignments will be due on the day of discussion and late work is accepted, with a decrease in grade, only one week after it is due.

Memorization

We will be entering the second level of Greek. One of the major hindrances to the pure enjoyment of Greek is the lack of a comprehensive vocabulary. We will work on building your vocabulary of Greek to 500 words. Internet and CD-ROM resources have been built to help you with your mastery of the word lists to take you beyond the vocab of *Mastering NT Greek*.

Exams

There will be three exams (two exams and a final). The first will be over all the material in *Mastering NT Greek* (grammar and vocab). The second exam will be over the class readings, vocabulary builder and advanced grammar concepts. The third final exam will be over grammar, readings (1 Jn and Jn) and vocabulary.

Late work

If a quiz is missed there will be one week to make it up if excused. Unexcused missed quizzes can also be made up with a 20% point deduction. The exams also must be taken on time unless previously arranged with the instructor. Late workbook exercises will also be counted automatically as a check minus. No workbook assignments will be accepted if they are over one week late.

Cheating/Plagiarizing

Any cheating or plagiarizing of material will result in an automatic failure of the entire course. It is expected that those studying the New Testament in Greek embrace standards of integrity fitting for followers of Christ.

Class Participation and Attendance: Active participation in class is expected. Attendance will be taken and one's participation level in reading, working in pairs, groups and corporately noted by the instructor. This is a journey we are taking together. Some will want to travel faster and others will struggle with every step. I'm hoping we can help each other so that all make the stated goals. Endurance and persistence are two major attributes needed in acquiring Greek. For those that like a faster pace, extra credit is available via working on projects with the prof. This grade will be based objectively on class attendance records and the prof's subjective evaluation of levels of participation.

Course Accommodation for students with learning disabilities.

Gordon College is committed to assisting students with documented disabilities (*See Academic Catalog Appendix C for documentation guidelines*). A student with a disability who may need academic accommodations should follow this procedure:

1. Meet with a staff person from the Academic Support Center (Jenks 412, X4746) to:
 - a) make sure documentation of your disability is on file in the

ASC,

- b) discuss the accommodations for which you are eligible,
- c) discuss the procedures for obtaining the accommodations, and
- d) obtain a **Faculty Notification Form**.

2. Deliver a Faculty Notification Form to each course professor *within the first full week of the semester*; at that time make an appointment to discuss your needs with each professor.

Failure to register in time with your professor may compromise our ability to provide the accommodations. Questions or disputes about accommodations should be immediately referred to the Academic Support Center. See **Grievance Procedures** available from the ASC.

Tentative Course Grading

Percentage:

Written homework exercises	10%
Class Participation & Attendance	10%
Quizzes	40%
Exams (2x)	20%
Final Exam	20%

Grading Scale: the course grades will be curved but this is where I will start

100-96	A	85-83	C+
95-94	A-	82-75	C
93-91	B+	74-70	C-
90-88	B	69-65	D
87-86	B-	65-0	F

4. Tentative Course Assignment Schedule:

- Jan. 14 W Introduction to the Course.
 Review Grammar (Nouns, Adjectives, Pronouns, Indicative Verbs; participles and infinitives),
 Review Vocab: chs 1-19
- Jan. 16 F **Quiz** over Vocab chs. 1-19 (Chs. 1-10 English to Greek; 11-19 Greek to English)
- Jan. 21 W **Quiz** over chants for chaps. 1-19
- Jan. 23 F Introduction: Ch. 20 Aorist Participles

Do eWorkbook ch. 20 for Monday

- | | |
|-----------|---|
| Jan. 26 M | Workbook ch. 20 due on Aorist Ptc.
Review Chants and vocab units 28-38 |
| Jan. 28 W | Quiz chapters 20 + Chs. vocab and chants
Pecking around reading of John 1 |
| Jan. 30 F | Introduce chapter 21 Perfect Participles
Do the homework for ch. 21 for Monday |
| Feb. 2 M | Go over eworkbook for ch. 20 Perfect Ptc.
Review Vocab. & chants |
| Feb. 4 W | Quiz on ch. 21 + Chs. Vocab and chants
Pecking around reading of John 1 |
| Feb. 6 F | Introduce ch. 22 Infinitives
Do homework for ch. 22 for Monday |
| Feb. 9 M | Go over eworkbook ch. 22 Infinitives
Review Vocab. & chants |
| Feb. 11 W | Quiz on ch. 22 + Chs. Vocab and chants
Pecking around reading of John 1 |
| Feb. 13 F | Introduce ch. 23 Subjunctive
Do homework for ch. 23 for Monday |
| Feb. 16 M | Go over eworkbook ch. 23 Subjunctives
Review Vocab. & chants |
| Feb. 18 W | Quiz on ch. 23 + Chs. Vocab and chants
Pecking around reading of John 1 |
| Feb. 20 F | Exam over all Vocab. Chants, translations and parsings from
chs. 19-23 |
| Feb. 23 M | Introduce ch. 24 Imperatives
Do homework for ch. 24 for Weds. |
| Feb. 25 W | Go over eworkbook ch. 24 Imperatives
Review Vocab. & chants |

- Feb. 27 F **Quiz** on ch. 24 + Chs. Vocab and chants
Introduce Ch. 25 The Mi Verbs
Do homework for ch. 25 the Mi verbs for Monday
- Mar 2 M Go over eworkbook ch. 25 mi verbs
Review Vocab. & chants
- Mar 4 W **Quiz** on ch. 25 + Chs. Vocab and chants
Introduce Ch. 26 Numbers
Do homework for ch. 26 Numbers for Monday after break
- Mar 5 F – Mar 15: **No class [Quad Exams and Spring Recess]**
- Mar 16 M Go over eworkbook ch. 26 mi verbs
Review Vocab. & chants
- Mar 18 W **Quiz** on ch. 26 + Chs. Vocab and chants
Pecking around reading of John 2
- Mar 20 F Introduce ch. 27 Comparatives
Do homework for ch. 27 for Mon.
- Mar 23 M Go over eworkbook ch. 27 Comparatives
Review Vocab. & chants
- Mar 25 W **Quiz** on ch. 27 + Chs. Vocab and chants
Pecking around reading of John 3
- Mar 27 F Introduce ch. 28 Case Revisited
Do homework for ch. 28 for Mon.
- Mar 30 M Go over eworkbook ch. 28 Case Revisited
Review Vocab. & chants
- April 1 W **Quiz** on ch. 28 + Chs. Vocab and chants
Pecking around reading of John 3
- April 3 - 6 **Easter Recess**
- April 8 W **Review chs. 1-28**

- April 10 F **Exam** over all chants, vocab and chs. 24-28 translation and parsing
- April 13 M 1 John 1:1-5 read/parse/translate
Switch to Vocab Builder over units 1-39
- April 15 W 1 John 1:6-10 read/parse/translate;
Master Vocab Unit 40
- Apr 17 F **Quiz** on 1 John 1 and Vocab Units 1-40
Chants
- April 20 M 1 John 2:1-10
Master Vocab Unit #41
- Apr 22 W 1 John 2:11-20
Master Vocab Unit #42
- Apr 24 F 1 John 2:21-29, read/parse/translate
Master Vocab Unit #43
- Apr 27 M **Quiz** 1 John 1-2:29 read/translate/parse; Hunt style quiz
Review Vocab Units #1-43, Chants
- Apr 29 W Reading 1 John 3:1-12
Master Vocab Unit #44
- May 1 F Reading 1 John 3:13-24
Master Vocab Unit 45
- May 4 M **Quiz** 1 John 1:1-3:24 read/translate/parse; Hunt style quiz
Review Vocab Units #1-45, Chants
- May 6 W **Exam 3a:** Vocab Final: Units 1-45, chants
- May 8 F **Exam 3b:** Exam sight read 1 John 1-3;
know the chapter [Hunt style], parsing

Final exam is scheduled for May 8 (Fri.) at 2:30-4:30.

**5. Bibliography taken from the Mastering NT Greek CD-ROM,
Introduction:**

Concordancing and Reading Software:

Bible Works 8.0 available at www.bibleworks.com (ca \$350). Was the best. This tool has over 10 English versions (many Spanish, German etc) as well as Greek (NT and LXX) and Hebrew parsed texts.

This one tool will carry you for the rest of our life in both Greek and Hebrew. It is available from: Hermeneutika, Dept. BRO-2001, Bigfork, MT 59911-2200 USA or tel: 406-837-2244.

It is available for you to freely explore in the Language Computer lab in the Library. *Accordance* for the mac and *Logos* are also in this market. eSword (free) resource. Logos now has discourse level analysis which is unique and takes the electronic resources to another level. Logos is a life-long tool its only drawback is its price.

Introductory Grammars:

Eleftheriades, Olga. *Modern Greek: A Contemporary Grammar* (Palo Alto, CA: Pacific Books, 1985). Modern Greek grammar.

* Hildebrandt, Ted. *Mastering NT Greek 2002*. CD-ROM for Windows 3.1/95/98/XP. Teaches the first year of Greek grammar with sound and interactive multimedia exercises. The new version contains an etextbook, eWorkbook, elexicon as well as an interactive vocab builder down to all the words used more than 9x in the NT.

Machen, J. Gresham. *New Testament Greek for Beginners* (Toronto: The Macmillan Company, 1923). It is pedagogically superb and has been used effectively to teach many generations of students Greek. Somewhat dated now.

Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek* (Grand Rapids: Zondervan 1993). It is well researched. The introductions of each chapter stress the significance of the chapter. It carefully motivates students. Stresses nouns first and leaves the verb until chapter 15 unfortunately.

Stevens, Gerald. *New Testament Greek*. New York: University of America Press, 1997.

Summers, Ray. *Essentials of New Testament Greek* (Nashville: Broadman & Holman Publishers, 1995). A concise introduction to first year Greek. Easy to use with clear brief descriptions of grammatical features.

Wenham, J. W. *The Elements of New Testament Greek* (Cambridge: Cambridge University Press, 1970). Easy to use but does not teach accents.

Lexicons:

* Bauer, Walter; William Arndt; F. Wilbur Gingrich and F. E. Danker [BDAG] *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early*

Christian Literature (Chicago: The University of Chicago Press, 1957).

Hildebrandt, Ted. *New Testament Greek eLexicon*. (Wenham: 2002).

Louw, Johannes and Nida, Eugene eds. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2 vols. 2d ed. (New York: United Bible Societies, 1989).

Pring, J. T. *The Oxford Dictionary of Modern Greek* (Oxford: Clarendon Press, 1982). Modern Greek dictionary.

New Testament Text:

Aland, Kurt et al., eds. *The Greek New Testament* (4rd ed) (Stuttgart: United Bible Societies, 1993).

Nestle, Eberhard and Nestle, Erwin. *Novum Testamentum Graece*. (Stuttgart: Deutsche Biblestiftung, 1979).

Reading Aids:

Alsop, J. R. *An Index to the Revised Bauer-Arndt-Gingrich Lexicon* (Grand Rapids: Zondervan, 1981).

Bushell, Michael. *Bible Works 4.0 CD-ROM* (Hermeneutica, 1996).

* Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1975).

Rienecker, Fritz. *A Linguistic Key to the Greek New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1976).

Vocabulary Building Word Lists:

Hildebrandt, Ted. *Mastering NT Greek Vocabulary Builder* (Jan. 2003
Web: www.interactivefaith.com, Gordon, or CD-ROM)

Metzger, Bruce. *Lexical Aids for Students of New Testament Greek* (Princeton, NJ: published by author, 1972).

Trenchard, Warren. *Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1992).

Robinson, T. A. *Mastering Greek Vocabulary* (Massachusetts: Henrickson, 1990).

Van Voorst, R.E. *Building Your New Testament Greek Vocabulary* (Grand Rapids: Eerdmans, 1990).

Intermediate Grammars:

Barnwell, Katherine. *Introduction to Semantics and Translation* (SIL, 1980)

Dana, Harvey Eugene, and Julius R. Mantey. *A Manual Grammar of the Greek New Testament* (NY: Macmillan, 1957). The older tradition of Machen for beginning Greek and Dana/Mantey for Intermediate has

- Been updated to Mounce for beginning Greek (Greek Tutor if you're Into computers) and Wallace for Intermediate.
- Greenlee, J. Harold. *A Concise Exegetical Grammar of the New Testament Greek* (Grand Rapids: Eerdmans, 1963).
- Levinsohn, Stephen. *Discourse Features of NT Greek* (SIL International 2000).
- Moulton, James H. *A Grammar of New Testament Greek* (Edinburgh: T & T Clark, 1906).
- Moule, C.F. D. *An Idiom Book of New Testament Greek* (Cambridge: University Press, 1959).
- Perschbacher, Wesley. *New Testament Greek Syntax* (Chicago: Moody Press, 1995).
- *** Porter, Standley E. *Idioms of the Greek New Testament* (Sheffield, England: JSOT Press, 1992).
- Robertson, A.T., and W. Hersey Davis. *A New Short Grammar of the Greek Testament* (NY: Harper, 1933). –free online-vid. My website 1700 pgs.
- ** Wallace, Daniel B. *Exegetical Syntax of the Greek New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1995). Heavy but authoritative
- Wallace, Daniel B. *The Basics of New Testament Syntax* (Grand Rapids: Zondervan, 2000). Condensation of his Exegetical syntax., easier to digest.
- Young, Richard A. *Intermediate New Testament Greek: A Linguistic and Exegetical Approach* (Nashville: Broadman & Holman, 1994).

Concordances:

- Moulton, W. F. and Geden, A.S. *A Concordance to the Greek Testament* (Greenwood, S.C.: The Attic Press, Inc., 1978).
- The Englishman's Greek Concordance* (Grand Rapids: Zondervan, 1970 reprint).
- Goodrick, E. W., J. A. Swanson and J. Kohlenberger. *The Exhaustive Concordance to the Greek New Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 1995).

Word Study Books:

- Balz, Horst and Schneider, G. *Exegetical Dictionary of the New Testament* (Grand Rapids: Eerdmans, 1993).
- * Brown, Colin. *The New International Dictionary of New Testament Theology* (Grand Rapids: Zondervan, 1978). NIDNTT
- Friedrich, Gerhard (ed.) and Bromiley, Geoffrey. *Theological Dictionary of the New Testament* (Grand Rapids: Eerdmans, 1974). TDNT

6. Basic Greek Library: (in usual order of purchase)

* = your most likely next purchases

- Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan 1993 – and/or Greek Tutor CD-ROM.
- Aland, Kurt et al., eds. *The Greek New Testament*. 4rd ed. Stuttgart: United Bible Societies, 1993.
- Hildebrandt, Ted. *Mastering New Testament Greek*. CD-ROM or web
- Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1975.
- Bauer, Walter; William Arndt; F. Wilbur Gingrich and F. E. Danker. *A Greek- English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature* (BAGD). Chicago: The University of Chicago Press, 1957.
- Wallace, Daniel B. *The Basics of New Testament Syntax*. Grand Rapids: Zondervan, 2000. Condensation of his Exegetical syntax.
- ** _____ *Greek Grammar Beyond the Basics: An Exegetical Syntax* (more thorough; Classic, heavy one). Zondervan, 1996.
- The Exhaustive Concordance to the Greek NT*: Goodrich, Swanson, Kohlenberger or Englishman's Concordance or Bible Works CD-ROM concordance
- * Brown, Collin. *The New International Dictionary of New Testament Theology* (NIDNTT). Grand Rapids: Zondervan, 1978.
- * Logos Software (if you can afford it; lifelong investment)
Bible Works 8.0 (\$350) software will replace the concordance and Sakae Kubo reader and to some extent the BAGD lexicon. Keep an eye on the Logos software as they are trying to capture the Greek/Heb. concordancing market and integrating it into their libronix library system. While I hate the pricing and tactics of Logos yet their "system" can last you a life time. It includes many major journals, commentary sets, as well as morphological concordancing and now includes discourse level indicators as well going well beyond simple morphology.

After first year Greek Wallace's *Grammar* and *Bible Works* or Logos software would be my next two Greek tools to purchase. *Bible Works* or Logos software does the Hebrew OT as well as Greek (NT/LXX). Logos is better now but costs a lot but will last you a lifetime.

Greek Resources: reading aids (Kubo/BAGD Lexicon)
 Do a **word study** reading the section on **f oboj**,
Fobew/f obeonai looking up the word in DBAG.
 What kind of information is there? How could you
 use this tool? (PA 881 B38)

Continue your word study using: Colin Brown, *The New International Dictionary of New Testament Theology* (Grand Rapids: Zondervan, 1975-78). Write one page on what you

found there. BS/2397 NIDNTT
 Because of the number taking
 Greek please place the book back on the shelf immediately
 after completing your work with it.

Use G. Kittel, *Theological Dictionary of the New Testament*
 (trans. G. Bromiley) (Grand Rapids: Eerdmans, 1964-77).
 Write one page on what you found there. TDNT; How
 would you compare and contrast TDNT with NIDNTT?
 BS/2385. Vocab Unit 44-45

Continue your word study using: **Concordance Triad**
 1) *Englishman's Greek Concordance* (Zondervan) BS/2341
 2) W. F. Moulton and A.S. Geden. *A Concordance to the
 Greek New Testament* (T&T Clark, 1997). BS/2302
 3) E. W. Goodrick, J.A. Swanson, J. Kohlenberger.
The Exhaustive Concordance to the Greek NT
 (Zondervan, 1995).

Using a concordance for doing a word study. What
 concordances are available?

What is the advantage of eSword?

How do you use eSword as a concordance?

Write up 1 page semantic analysis (list, categorization,
 results) of what you found as a result of your own study of the
 NT text. Do your own word study and compare/contrast
 with what you found in TDNT and NIDNTT both content
 wise and methodologically.